



Sport EarSet
Bone Conduction System

Open Beats



LED

MULTIFUNCTION BUTTON

USB-C

SPECIFICATION

Wireless: V 5.4

Working Range: 10m

Audio frequency: 20Hz-20kHz

Battery: 180mAh

Power Input: 5,0 V D.C. 1,0 A max

Impedance: 32Ω | Sensitivity: 94dB

Charging Port: USB-C

Playing Time: 8 hours

Charging Time: 2 hours

Standby Time: 160 hours

f: 2402 ÷ 2480 MHz

P_{RF}: 6 mW Max



IPX5



CYCLING



RUNNING



WALKING

Open Beats

8h
Playback

UK	User Manual	6
IT	Manuale di istruzioni	7
ES	Manual de instrucciones	8
D	Benutzerhandbuch	9
F	Mode d'emploi	10
P	Manual do utilizador	11
RUS	Руководство по эксплуатации	12
NL	Gebruikershandleiding	13
SV	Bruksanvisning	14
FI	Käyttöohje	15
TR	Kullanım kılavuzu	16
PL	Instrukcja obsługi	17
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	18
CZ	Uživatelská příručka	19
SK	Používateľská príručka	20
HU	Felhasználói kézikönyv	21
ARA	دليل المستخدم	22
LV	Lietošanas pamācība	23
LT	Lietotāja rokasgrāmata	24
BG	Ръководство за употреба	25
SL	Uporabniški priročnik	26

For other informations please contact us at
customercare@sbsmobile.com

Charging the Earphones

IMPORTANT NOTICE

FULLY CHARGE THE HEADPHONES THE FIRST TIME THEY ARE USED

Use the USB – Type-C cable provided, inserting the Type-C connector into the earphone port and the USB connector into a charging source. The LED will light up red and will turn blue when recharging is complete.

Turning the earphones on and off; pairing

Press and hold the MLF button on the earphones for 5 seconds, the LED will flash Red and Blue; open the Bluetooth settings on your device, search for and select “**SBS Open Beats**”. The earphones will connect. In the future, all you need to do is simply turn on the earphones and they will automatically pair with the device if Bluetooth is active.

Command	Action	Button
Play/pause music	1 tap	MLF
Voice assistant	2 taps	MLF
Increasing volume	1 tap	+
Decreasing volume	1 tap	-
Previous track	press and hold	-
Next track	press and hold	+
Answering a call	1 tap	MLF
Ending a call	1 tap	MLF
Rejecting a call	2 taps	MLF

Pairing with two devices

Carry out the previous step to connect the earphones to device 1, then turn off Bluetooth®. Carry out the same procedure on device 2 to connect the earphones. Reactivate Bluetooth® on device 1. The earphones will connect to devices 1 and 2 simultaneously.

To turn off the earphones, press the MLF button for 5 seconds or connect the earphones to the magnetic cable and charge them.

Ricarica degli Auricolari

IMPORTANTE

RICARICARE COMPLETAMENTE GLI AURICOLARI AL PRIMO UTILIZZO

Utilizzare il cavo USB–Type-C in dotazione, inserendo il connettore Type-C nella porta degli auricolari e quello USB in un fonte di ricarica. Il led dell'auricolare si accenderà rosso e diventerà blu a ricarica ultimata.

Accensione, accoppiamento e spegnimento auricolari

Tenere premuto il bottone MLF sugli auricolari per 5 secondi, il LED lampeggerà Rosso e Blu; aprire le impostazioni bluetooth del device, cercare e selezionare “**SBS Open Beats**”. Gli auricolari si collegheranno. Le volte successive basterà accendere gli auricolari e si assoceranno automaticamente al device se il bluetooth è attivo.

Comando	Azione	Tasto
Play/pausa musica	1 tocco	MLF
Assistente vocale	2 tocchi	MLF
Aumento volume	1 tocco	+
Diminuzione volume	1 tocco	-
Traccia precedente	tenere premuto	-
Traccia successiva	tenere premuto	+
Rispondere ad una chiamata	1 tocco	MLF
Terminare una chiamata	1 tocco	MLF
Rifiutare una chiamata	2 tocchi	MLF

Associazione e 2 devices

Eseguire il passaggio precedente per connettere l'auricolare al device 1 e spegnere il Bluetooth®. Eseguire lo stesso procedimento sul device 2 collegando l'auricolare. Riattivare il Bluetooth® del device 1. L'auricolare si conatterà ai device 1 e 2 contemporaneamente.

Per spegnere gli auricolari premere il tasto MLF per 5 secondi oppure collegare gli auricolari al cavo magnetico e ricaricarli.

Carga de auriculares

IMPORTANTE

**RECARGAR POR COMPLETO LOS
AURICULARES EN EL PRIMER USO**

Utilizar el cable USB - Tipo-C suministrado, introduciendo el conector Tipo-C en el puerto de los auriculares y el conector USB en una fuente de carga.

El led de los auriculares se encenderá con una luz roja que pasará a azul cuando la carga haya finalizado.

Encender, emparejar y apagar los auriculares

Mantener pulsado el botón MLF de los auriculares durante 5 segundos: el led parpadeará con una luz roja y azul; abrir la configuración bluetooth del dispositivo, buscar y seleccionar **«SBS Open Beats»**.

Los auriculares se conectarán.

La próxima vez será suficiente con encender los auriculares y se emparejarán automáticamente con el dispositivo en cuestión si la conexión bluetooth está activa.

Vinculación a dos dispositivos

Seguir el procedimiento anterior para conectar el auricular al dispositivo 1 y desactivar la configuración Bluetooth®. Seguir el mismo procedimiento con el dispositivo 2 para conectar el auricular. Reactivar la conexión Bluetooth® del dispositivo 1. El auricular se conectará a los dispositivos 1 y 2 simultáneamente.

Para apagar los auriculares, pulsar el botón MLF durante 5 segundos o conectar los auriculares al cable magnético para cargarlos.

Aufladen der Ohrhörer

WICHTIG

**LADEN SIE DIE KOPFHÖRER VOR DEM
ERSTEN GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG AUF**

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Typ-C-Kabel. Stecken Sie den Typ-C-Stecker in die Ladebuchse der Ohrhörer und den anderen Stecker in eine Stromquelle. Die LED der Ohrhörer leuchtet rot und wechselt auf Blau, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Einschalten, Koppeln und Ausschalten der Ohrhörer

Halten Sie die MLF-Taste an den Ohrhörern 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED abwechselnd rot und blau blinkt. Öffnen Sie dann die Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts, suchen Sie **„SBS Open Beats“** und wählen Sie es aus. Die Ohrhörer werden nun verbunden.

Beim nächsten Mal schalten Sie die Ohrhörer einfach ein, und sie werden automatisch mit dem Gerät gekoppelt, wenn Bluetooth aktiviert ist.

Kopplung mit 2 Geräten

Führen Sie den vorherigen Schritt aus, um die Ohrhörer mit Gerät 1 zu verbinden, und schalten Sie Bluetooth® aus. Wiederholen Sie denselben Vorgang mit Gerät 2, um die Ohrhörer zu verbinden. Aktivieren Sie Bluetooth® auf Gerät 1 erneut – die Ohrhörer verbinden sich nun gleichzeitig mit beiden Geräten.

Zum Ausschalten halten Sie die MLF-Taste 5 Sekunden lang gedrückt oder schließen Sie die Ohrhörer zum Laden an das Magnetkabel an.

Control	Acción	Botón
Reproducir/pausar música	1 toque	MLF
Asistente de voz	2 toques	MLF
Subir el volumen	1 toque	+
Bajar el volumen	1 toque	-
Pista anterior	mantener pulsado	-
Pista siguiente	mantener pulsado	+
Responder una llamada	1 toque	MLF
Finalizar una llamada	1 toque	MLF
Rechazar una llamada	2 toques	MLF

Bedienung	Aktion	Taste
Musik abspielen/anhalten	Einmal antippen	MLF
Sprachassistent	Zweimal antippen	MLF
Lautstärke erhöhen	Einmal antippen	+
Lautstärke verringern	Einmal antippen	-
Vorheriger Titel	Gedrückt halten	-
Nächster Titel	Gedrückt halten	+
Anruf annehmen	Einmal antippen	MLF
Anruf beenden	Einmal antippen	MLF
Anruf ablehnen	Zweimal antippen	MLF

Recharge des écouteurs

IMPORTANT

RECHARGEZ COMPLÈTEMENT LES ÉCOUTEURS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Utilisez le câble USB - Type-C fourni, en insérant le connecteur de type C dans le port des écouteurs et le connecteur USB dans une source d'alimentation. Le voyant LED de l'écouteur s'allume en rouge et devient bleu une fois la recharge terminée.

Allumage, appairage et coupure des écouteurs

Appuyez sur le bouton MLF des écouteurs et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes ; la LED clignote en rouge et bleu ; ouvrez les paramètres bluetooth de l'appareil, cherchez et sélectionnez **"SBS Open Beats"**. Les écouteurs se connectent,

La prochaine fois, il vous suffira d'allumer les écouteurs pour qu'ils s'appairent automatiquement à l'appareil si la fonction Bluetooth est activée.

Appairage à 2 appareils

Effectuez l'étape précédente pour connecter l'écouteur à l'appareil 1 et désactiver le Bluetooth®. Procédez de la même manière sur l'appareil 2 en connectant l'écouteur. Réactivez le Bluetooth® de l'appareil 1. L'écouteur se connectera simultanément aux appareils 1 et 2.

Pour éteindre les écouteurs, appuyez sur le bouton MLF pendant 5 secondes ou connectez les écouteurs au câble magnétique et chargez-les.

Carregamento dos auriculares

IMPORTANTE

CARREGUE COMPLETAMENTE OS AURICULARES NA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Utilize o cabo USB - Type-C fornecido, inserindo o conector Type-C na porta dos auriculares e o conector USB numa fonte de carregamento. O led do auricular acende-se a vermelho e passa a azul uma vez concluído o carregamento.

Ligar, emparelhar e desligar os auriculares

Prima e mantenha premido o botão MLF nos auriculares durante 5 segundos, o LED piscará a vermelho e azul; abra as definições do Bluetooth do dispositivo, procure e selecione **"SBS Open Beats"**. Os auriculares irão ligar-se.

Das próximas vezes, basta ligar os auriculares e estes emparelharão automaticamente com o dispositivo se o Bluetooth estiver ativo.

Emparelhamento a 2 dispositivos

Realize o passo anterior para ligar o auricular ao dispositivo 1 e desligar o Bluetooth®. Realize o mesmo procedimento no dispositivo 2, ligando o auricular. Reative o Bluetooth® do dispositivo 1. O auricular liga-se simultaneamente aos dispositivos 1 e 2.

Para desligar os auriculares, prima o botão MLF durante 5 segundos ou ligue os auriculares ao cabo magnético e carregue-os.

Commande	Action	Touche
Lire/mettre en pause la musique	1 appui	MLF
Assistant vocal	2 appuis	MLF
Augmenter le volume	1 appui	+
Baisser le volume	1 appui	-
Piste précédente	Maintenir appuyé	-
Piste suivante	Maintenir appuyé	+
Répondre à un appel	1 appui	MLF
Mettre fin à un appel	1 appui	MLF
Rejeter un appel	2 appuis	MLF

Comando	Ação	Botão
Reproduzir/pausar música	1 toque	MLF
Assistente de voz	2 toques	MLF
Subir volume	1 toque	+
Baixar volume	1 toque	-
Faixa anterior	manter premido	-
Faixa seguinte	manter premido	+
Atender uma chamada	1 toque	MLF
Terminar uma chamada	1 toque	MLF
Rejeitar uma chamada	2 toques	MLF

Подзарядка наушников

ВАЖНО

полностью зарядить наушники перед их первым использованием

Используйте приложенный кабель USB - Type-C. Вставьте соединитель Type-C в порт на наушниках, а соединитель USB - в порт на источнике электропитания. Во время зарядки светодиодный индикатор загорится красным светом, а после завершения зарядки свет станет синим.

Включение, подсоединение и отключение наушников

Нажмите кнопку MLF на наушниках и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд, светодиодный индикатор будет мигать красным и синим светом. Откройте настройки bluetooth на устройстве, найдите и выберите **"SBS Open Beats"**. Выполнится подсоединение наушников.

В следующий раз достаточно просто включить наушники, чтобы они автоматически подсоединились к устройству при включенной функции Bluetooth.

Подсоединение к двум устройствам

Выполните предыдущий шаг для подключения наушников к устройству 1 и отключите на нем функцию Bluetooth®. Выполните аналогичную процедуру на устройстве 2 для подсоединения наушников. Снова включите Bluetooth® на устройстве 1. Наушники будут подсоединяться к устройствам 1 и 2 одновременно.

Для того чтобы выключить наушники, нажмите кнопку MLF и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд или подключите наушники к магнитному кабелю для их подзарядки.

Oordopjes opladen

BELANGRIJK

LAAD DE OORDOPJES VOOR HET EERSTE GEBRUIK VOLLEDIG OP

Gebruik de meegeleverde USB Type-C-kabel, sluit deze kabel aan op de poort van de oordopjes en de USB-poort van de oplaadbron. Het ledlampje van de oordopjes brandt rood en kleurt blauw wanneer het opladen is voltooid.

Oordopjes inschakelen, koppelen en uitschakelen

Houd de MLF-knop op de oortjes 5 seconden ingedrukt, het ledlampje knippert rood en blauw; open de Bluetooth-instellingen van het apparaat, zoek naar en selecteer **'SBS Open Beats'**. De oordopjes maken verbinding.

De volgende keren hoeft je alleen maar de oordopjes aan te zetten, waarna ze automatisch verbinding maken met het apparaat als Bluetooth is ingeschakeld.

Koppelen aan 2 apparaten

Voer de vorige stap uit om de oordopjes met apparaat 1 te verbinden en Bluetooth® uit te schakelen. Voer dezelfde procedure uit op apparaat 2 door de oordopjes aan te sluiten. Schakel Bluetooth® opnieuw in bij apparaat 1. De oordopjes maken tegelijkertijd verbinding met apparaat 1 en 2.

Om de oordopjes uit te schakelen, drukt u 5 seconden op de MLF-knop of sluit u de oortjes aan op de magnetische kabel om ze op te laden.

Команда	Действие	Кнопка
Проигрывание музыки или пауза	1 нажатие	MLF
Голосовой помощник	2 нажатия	MLF
Увеличение громкости	1 нажатие	+
Уменьшение громкости	1 нажатие	-
Предыдущая запись	удерживать в нажатом состоянии	-
Следующая запись	удерживать в нажатом состоянии	+
Ответ на вызов	1 нажатие	MLF
Завершение вызова	1 нажатие	MLF
Отклонение вызова	2 нажатия	MLF

Opdracht	Actie	Knop
Play/pauze muziek	1 keer indrukken	MLF
Spraakassistent	2 keer indrukken	MLF
Volume verhogen	1 keer indrukken	+
Volume verlagen	1 keer indrukken	-
Vorig nummer	ingedrukt houden	-
Volgend nummer	ingedrukt houden	+
Een oproep beantwoorden	1 keer indrukken	MLF
Een oproep beëindigen	1 keer indrukken	MLF
Een oproep weigeren	2 keer indrukken	MLF

Laddning till hörlurar

VIKTIGT MEDDELANDE

LADDA HÖRLURARNA HELT FÖRSTA GÅNGEN DE ANVÄNDS

Använd den medföljande USB - Typ-C-kabeln, sätt in Typ-C-kontakten i hörlursporten och USB-kontakten i en laddningskälla. Lysdioden på hörlurarna lyser rött och blir blå när laddningen är klar.

Slå på, para ihop och stänga av hörlurarna

Tryck och håll in MLF-knappen på hörlurarna i 5 sekunder, indikatorlampan blinkar rött och blått, öppna enhetens Bluetooth-inställningar, sök och välj **“SBS Open Beats”**. Hörlurarna ansluts, Nästa gång är det bara att sätta på hörlurarna så kopplas de automatiskt ihop med enheten om Bluetooth är aktivt.

Anslutning och 2 enheter

Utför föregående steg för att ansluta hörlurarna till enhet 1 och stänga av Bluetooth®. Utför samma procedur på enhet 2 för att ansluta hörlurarna. När du slår på Bluetooth® igen kommer hörlurarna att anslutas till enhet 1 och enhet 2 samtidigt.

Stäng av hörlurarna genom att trycka på MLF-knappen i 5 sekunder eller sätt in hörlurarna i magnetfodralet och ladda dem.

Kuulokkeiden lataaminen

TÄRKEÄ ILMOITUS

LATAA KUULOKKEET TÄYTEEN ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Käytä mukana toimitettua USB/USB-C-kaapelia, jonka USB-C-liitin työnnetään kuulokeporttiin ja USB-liitin latauslähteeseen. Kuulokkeen LED-valo palaa punaisena ja muuttuu siniseksi, kun lataus on valmis.

Kuulokkeiden kytkeminen päälle, yhdistäminen ja kytkeminen pois

Pidä kuulokkeiden MLF-painiketta painettuna 5 sekunnin ajan, LED vilkkuu punaisena ja sinisenä; avaa laitteen Bluetooth-asetukset, etsi ja valitse **“SBS Open Beats”**. Kuulokkeet yhdistyvät, Seuraavilla kerroilla kytkemällä kuulokkeet päälle ne muodostavat automaattisesti pariiliitoksen laitteen kanssa, jos Bluetooth on aktiivinen.

Yhdistäminen kahteen laitteeseen

Liitä kuulokkeet laitteeseen 1 suorittamalla edellinen vaihe ja kytke sen Bluetooth® pois päältä. Suorita sama toimenpide laitteessa 2, jolloin kuulokkeet yhdistyvät kuulokkeet siihen. Kytke laitteen 1 Bluetooth® päälle. Kuuloke muodostaa yhteyden laitteisiin 1 ja 2 samanaikaisesti.

Voit sammuttaa kuulokkeet painamalla MLF-painiketta 5 sekunnin ajan tai liittämällä kuulokkeet magneettikaapeliin ja lataamalla ne.

Kommando	Åtgärd	Knapp
Spela/pausa musik	Tryck 1 gång	MLF
Röstassistent	Tryck 2 gånger	MLF
Höj volymen	Tryck 1 gång	+
Sänk volymen	Tryck 1 gång	-
Föregående spår	håll intryckt	-
Nästa spår	håll intryckt	+
Svara på ett samtal	Tryck 1 gång	MLF
Avsluta ett samtal	Tryck 1 gång	MLF
Avvisa ett samtal	Tryck 2 gånger	MLF

Komento	Azione	Tasto
Toista/keskeytä musiikki	1 napautus	MLF
Ääniavustaja	2 napautusta	MLF
Äänenvoimakkuuden lisääminen	1 napautus	+
Äänenvoimakkuuden vähentäminen	1 napautus	-
Edellinen kappale	pidä painettuna	-
Seuraava kappale	pidä painettuna	+
Puheluun vastaaminen	1 napautus	MLF
Puhelun lopettaminen	1 napautus	MLF
Puhelun hylkääminen	2 napautusta	MLF

Kulaklıkların Şarj Edilmesi

ÖNEMLİ

**İLK KULLANIMDA KULAKLIĞI
TAMAMEN ŞARJ EDİN**

Kutu içeriğindeki USB – Type-C kabloyu kullanın; Type-C konektörünü kulaklığın girişine, USB ucunu ise bir şarj kaynağına takın. Kulaklığın LED göstergesi şarj sırasında kırmızı yanacak ve şarj tamamlandığında maviye dönecektir.

Kulaklığı açma, eşleştirme ve kapatma

Kulaklığın MLF tuşunu yaklaşık 5 saniye basılı tutun. LED göstergesi kırmızı ve mavi renkte yanıp sönmeye başlar. Ardından cihazınızın Bluetooth menüsünü açın, **“SBS Open Beats”** cihazını arayın ve eşleştirmek için seçin. Kulaklıklar bağlanacaktır.

Bir sonraki kullanımlarda kulaklıkları yalnızca açmanız yeterlidir. Bluetooth açık olduğunda, cihazla otomatik olarak eşleşecektir.

2 cihazla eşleştirme

Kulaklığı cihaz 1'e bağlamak ve Bluetooth®'u kapatmak için önceki adımı uygulayın. Kulaklığı bağlayarak cihaz 2'de aynı prosedürü uygulayın. Kulaklık 1 ve 2 numaralı cihazlara aynı anda bağlanacaktır.

Kulaklığı kapatmak için MLF düğmesine 5 saniye basın veya kulaklığı manyetik kabloya bağlayın ve şarj edin.

Ładowanie słuchawek dousznych

WAŻNE

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY
CAŁKOWICIE NAŁADOWAĆ SŁUCHAWKI**

Użyj dołączonego kabla USB-C, podłącz wtyczkę typu C do gniazda słuchawek, a wtyczkę USB do źródła zasilania. Kontrolka LED na słuchawce zaświeci się na czerwono, a po zakończeniu ładowania zmieni kolor na niebieski.

Włączanie, parowanie i wyłączanie słuchawek dousznych

Przytrzymaj przycisk MLF na słuchawkach przez 5 sekund, dioda LED zacznie migać na czerwono i niebiesko; otwórz ustawienia Bluetooth na swoim urządzeniu, wyszukaj i wybierz **„SBS Open Beats”**.

Słuchawki zostaną sparowane i połączone. Następnie razem wystarczy, że włączysz słuchawki, a one automatycznie połączą się z urządzeniem, jeśli Bluetooth będzie aktywny.

Parowanie z 2 urządzeniami

Wykonaj poprzedni krok, aby sparować zestaw słuchawkowy z pierwszym urządzeniem, następnie wyłącz Bluetooth®. Wykonaj tę samą procedurę na drugim urządzeniu, parując z nim zestaw słuchawkowy. Włącz ponownie Bluetooth® na pierwszym sparowanym urządzeniu, zestaw słuchawkowy połączy się z obydwioma urządzeniami jednocześnie.

Aby wyłączyć słuchawki, naciśnij przycisk MLF przez 5 sekund lub podłącz słuchawki do uchwyty magnetycznego z kablem i natuduj je.

Komut	İşlem	Tuş
Müzik çalma / duraklatma	1 dokunma	MLF
Sesli asistan	2 dokunma	MLF
Ses seviyesini artırma	1 dokunma	+
Ses seviyesini azaltma	1 dokunma	-
Önceki parça	Basılı tutma	-
Sonraki parça	Basılı tutma	+
Bir çağrıyı cevaplama	1 dokunma	MLF
Aramayı sonlandırma	1 dokunma	MLF
Aramayı reddetme	2 dokunma	MLF

Sterowanie	Czynność	Przycisk
Odtwarzanie/zatrzymanie muzyki	1 dotknięcie	MLF
Asystent głosowy	2 dotknięcia	MLF
Zwiększanie głośności	1 dotknięcie	+
Zmniejszanie głośności	1 dotknięcie	-
Poprzedni utwór	przytrzymaj wciśnięty	-
Następny utwór	przytrzymaj wciśnięty	+
Odbieranie połączenia	1 dotknięcie	MLF
Zakończenie połączenia	1 dotknięcie	MLF
Odrzucanie połączenia	2 dotknięcia	MLF

Φόρτιση των ακουστικών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο USB - Type-C, εισάγοντας το βύσμα Type-C στη θύρα ακουστικών και το βύσμα USB σε μια πηγή φόρτισης. Το κόκκινο LED των ακουστικών θα ανάψει και θα γίνει μπλε όταν ολοκληρωθεί η επαναφόρτιση.

Ενεργοποίηση, σύζευξη και απενεργοποίηση των ακουστικών

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί MLF στα ακουστικά για 5 δευτερόλεπτα, η λυχνία LED θα αναβοσβήνει με κόκκινο και μπλε χρώμα. Ανοίξτε τις ρυθμίσεις bluetooth της συσκευής και επιλέξτε **“SBS Open Beats”**. Τα ακουστικά θα συνδεθούν,

Την επόμενη φορά, απλά ενεργοποιήστε τα ακουστικά και θα συνδεθούν αυτόματα με τη συσκευή, αν το Bluetooth είναι ενεργό.

Σύζευξη και 2 συσκευές

Εκτελέστε το προηγούμενο βήμα για να συνδέσετε τα ακουστικά στη συσκευή 1 και να απενεργοποιήσετε το Bluetooth*. Ακολουθείστε την ίδια διαδικασία στη συσκευή 2 συνδέοντας το ακουστικό. Επανεργοποιήστε το Bluetooth της συσκευής 1. Τα ακουστικά θα συνδεθούν ταυτόχρονα στις συσκευές 1 και 2.

Για να απενεργοποιήσετε τα ακουστικά, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί MLF για 5 δευτερόλεπτα ή συνδέστε τα ακουστικά στο μαγνητικό καλώδιο και φορτίστε τα.

Nabíjení sluchátek

DŮLEŽITÉ

SLUCHÁTKA PŘED PRVNÍM POUŽITÍM PLNĚ NABÍJETE

Použijte dodaný kabel USB – Type-C; konektor Type-C zasuněte do portu sluchátek a konektor USB do nabíjecího zdroje. LED sluchátek se rozsvítí červeně, po úplném nabití změní barvu na modrou.

Zapnutí, párování a vypnutí sluchátek

Stiskněte a podržte multifunkční tlačítko na sluchátkách po dobu 5 sekund, kontrolka LED bude blikat červeně a modře; otevřete nastavení bluetooth zařízení, vyhledejte položku **„SBS Open Beats”** a vyberte ji. Sluchátka se připojí. Při dalším použití stačí sluchátka zapnout, a pokud je připojení bluetooth aktivní, automaticky se spárují se zařízením.

Párování a dvě zařízení

Výše uvedeným postupem připojte sluchátka k zařízení 1 a vypněte Bluetooth®.

Stejným postupem připojte sluchátka k zařízení 2. Znovu zapněte připojení Bluetooth® zařízení 1. Sluchátka se připojí k zařízením 1 a 2 současně.

Chcete-li sluchátka vypnout, podržte na 5 sekund multifunkční tlačítko nebo připojte sluchátka magnetickým kabelem a nabíjte je.

Εντολή	Ενέργεια	Πλήκτρο
Αναπαραγωγή/παύση μουσικής	1 άγγιγμα	MLF
Φωνητικός βοηθός	2 άγγιγματα	MLF
Αύξηση έντασης	1 άγγιγμα	+
Μείωση έντασης	1 άγγιγμα	-
Προηγούμενο τραγούδι	Πιέστε παρατεταμένα	-
Επόμενο τραγούδι	Πιέστε παρατεταμένα	+
Απάντηση σε κλήση	1 άγγιγμα	MLF
Τερματισμός κλήσης	1 άγγιγμα	MLF
Απόρριψη κλήσης	2 άγγιγματα	MLF

Příkaz	Akce	Tlačítko
Přehrávání/pozastavení hudby	1 stisknutí	Multifunkční
Hlasový asistent	2 stisknutí	Multifunkční
Zvýšení hlasitosti	1 stisknutí	+
Snížení hlasitosti	1 stisknutí	-
Předchozí skladba	podržení	-
Následující skladba	podržení	+
Přijetí hovoru	1 stisknutí	Multifunkční
Ukončení hovoru	1 stisknutí	Multifunkční
Odmítnutí hovoru	2 stisknutí	Multifunkční

Nabíjanie slúchadiel

DÔLEŽITÉ

**PRED PRVÝM POUŽITÍM SLÚCHADLÁ
ÚPLNE NABITE**

Použite dodaný kábel USB – typ C, pričom konektor typu C vložte do portu slúchadiel a konektor USB do zdroja nabíjania.

LED dióda na slúchadle sa rozsvieti červenou farbou a po dokončení nabíjania sa zmení na modrú.

Zapnutie, párovanie
a vypnutie slúchadiel

Stlačte a podržte tlačidlo MLF na slúchadlách na 5 sekúnd, LED dióda bude blikať červenou a modro. Slúchadlá sa pripoja, Nabudúce stačí slúchadlá zapnúť a ak je funkcia Bluetooth aktívna, automaticky sa spárujú so zariadením.

Spárovanie s 2 zariadeniami

Vykonaním predchádzajúceho kroku pripojte náhlavnú súpravu k zariadeniu 1 a vypnite Bluetooth®. Rovnaký postup vykonajte na zariadení 2 pripojením náhlavnej súpravy. Náhlavná súprava sa pripojí k zariadeniam 1 a 2 súčasne.

Ak chcete slúchadlá vypnúť, stlačte tlačidlo MLF na 5 sekúnd alebo pripojte slúchadlá k magnetickému káblu a nabite ich.

A fülhallgató feltöltése

FONTOS

**AZ ELSŐ HASZNÁLATKOR TELJESEN
TÖLTSE FEL A FÜLHALLGATÓT**

Használja a mellékelt USB-C típusú kábelt, a C típusú csatlakozót a fülhallgató portjába, az USB csatlakozót pedig a töltőforrásba dugva. A fülhallgató töltése közben a piros LED világít: a töltés befejeztével kékre vált.

A fülhallgató bekapcsolása,
párosítása és kikapcsolása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a fülhallgatón lévő MLF gombot 5 másodpercig, a LED piros és kék színben villog. Nyisd meg az eazközöd Bluetooth-beállításait, keresd meg és válaszd ki az **"SBS Open Beats"** alkalmazást. A fülhallgató csatlakozik,

A következő alkalommal egyszerűen kapcsolja be a fülhallgatót, és az automatikusan párosodik a készülékkel, ha a Bluetooth aktív.

Párosítás és 2 eszköz

Hajtsa végre az előző lépést a fülhallgató 1. eszközhöz való csatlakoztatásához és a Bluetooth® kikapcsolásához. Végezze el ugyanezt az eljárást a 2. eszközön a fülhallgató csatlakoztatásával. A fülhallgató egyszerre csatlakozik az 1. és 2. eszközhöz.

A fülhallgató kikapcsolásához nyomja meg az MLF gombot 5 másodpercig, vagy csatlakoztassa a fülhallgatót a mágneses kábelhez, és töltsd fel.

Príkaz	Činnosť	Tlačidlo
Hra/pauza pri prehrávaní hudby	Jedno klepnutie	MLF
Hlasový asistent	dve klepnutia	MLF
Zvýšenie hlasitosti	Jedno klepnutie	+
Zníženie objemu	Jedno klepnutie	-
Predchádzajúca skladba	podržte stlačené	-
Nasledujúca skladba	podržte stlačené	+
Prevzatie hovoru	Jedno klepnutie	MLF
Ukončenie hovoru	Jedno klepnutie	MLF
Odmietnutie hovoru	dve klepnutia	MLF

Parancs	Művelet	Gomb
Zene lejátszása/leállítása	1 érintés	MLF
Hang asszisztens	2 érintés	MLF
Hangerő növelése	1 érintés	+
Hangerő csökkentése	1 érintés	-
Előző zeneszám	Tartsa benyomva	-
Következő zeneszám	Tartsa benyomva	+
Hívás fogadása	1 érintés	MLF
Hívás befejezése	1 érintés	MLF
Hívás elutasítása	2 érintés	MLF

شحن سماعات الأذن

هام:

اشحن السماعات بالكامل قبل استخدامها لأول مرة.

استخدم كابل USB - Type-C المرفق، مع إدخال الموصل من النوع Type-C في منفذ سماعة الأذن وموصل USB في مصدر الشحن. ستتحول لمبة LED من الأحمر إلى اللون الأزرق عند اكتمال عملية الشحن.

تشغيل سماعات الأذن وإقرانها ثم إيقاف تشغيلها

اضغط مع الاستمرار على زر MLF في سماعات الأذن لمدة 5 ثوانٍ، سيومض مؤشر LED باللونين الأحمر والأزرق؛ افتح إعدادات البلوتوث على جهازك، وابحث عن "SBS Open Beats" وحدده. سيتم توصيل سماعات الأذن،

في المرة التالية، ما عليك سوى تشغيل سماعات الأذن وسيتم إقرانها تلقائيًا بالجهاز إذا كانت تقنية Bluetooth نشطة

توصيل السماعات بالأجهزة

قم بتنفيذ الخطوة السابقة لتوصيل سماعة الرأس بالجهاز 1 وإيقاف تشغيل البلوتوث®. قم بتنفيذ نفس الإجراء على الجهاز 2 عن طريق توصيل سماعة الرأس. ستصل سماعة الرأس بالجهازين 1 و2 في نفس الوقت.

إيقاف تشغيل سماعات الأذن، اضغط على زر MLF لمدة 5 ثوانٍ أو قم بتوصيل سماعات الأذن بالكابل المغناطيسي وشحنها

Austiņu uzlāde

SVARĪGA PIEZĪME

AUSTIŅU PIRMAJĀ LIETOŠANAS REIZĒ PILNĪBĀ UZLĀDĒJĒT TĀS

Izmantojiet komplektā iekļauto USB-C tipa kabeli, ievietojot C tipa savienotāju austiņu portā un USB savienotāju uzlādes avotā. Gaismas diode iedegās sarkanā krāsā un mainīs krāsu uz zilu, kad uzlāde būs pabeigta.

Austiņu ieslēgšana un izslēgšana; savienošana pāri

Nospiediet un 5 sekundes turiet nospiestu austiņu pogu MLF, gaismas diode mirgos sarkanā un zilā krāsā; atveriet Bluetooth iestatījumus savā ierīcē, meklējiet un atlasiet "SBS Open Beats". Austiņas izveidos savienojumu. Nākotnē viss, kas jā dara, ir vienkārši jāieslēdz austiņas, un tās automātiski izveidos savienojumu pāri ar ierīci, ja Bluetooth ir aktīvs.

Savienošana pāri ar divām ierīcēm

Veiciet iepriekšējo darbību, lai savienotu austiņas ar 1. ierīci, pēc tam izslēdziet Bluetooth®. Veiciet to pašu procedūru 2. ierīcē, lai izveidotu savienojumu ar austiņām. Atkārtoti aktivizējiet Bluetooth® 1. ierīcē. Austiņas vienlaicīgi izveidos savienojumu ar 1. un 2. ierīcēm.

Lai izslēgtu austiņas, 5 sekundes turiet nospiestu MLF pogu vai savienojiet austiņas ar magnētisko kabeli un uzlādējiet tās.

الزر	الإجراء	أمر التشغيل
MLF	لمس الزر مرة واحدة	Play/pausa (تشغيل/إيقاف مؤقت) الموسيقى
MLF	لمس الزر لمرة	خدمة الدعم الصوتي
+	لمس الزر مرة واحدة	رفع مستوى الصوت
-	لمس الزر مرة واحدة	خفض مستوى الصوت
-	ضغط مع الاستمرار	المقطع الموسيقي السابق
+	ضغط مع الاستمرار	المقطع الموسيقي التالي
MLF	لمس الزر مرة واحدة	الرد على مكالمة هاتفية
MLF	لمس الزر مرة واحدة	إنهاء مكالمة هاتفية
MLF	لمس الزر لمرة	رفض استقبال مكالمة هاتفية

Komanda	Darbība	Poga
Mūzikas atskaņošana/pauze	1 pieskāriens	MLF
Balss palīgs	2 pieskārieni	MLF
Skaļuma palielināšana	1 pieskāriens	+
Skaļuma samazināšana	1 pieskāriens	-
Iepriekšējais ieraksts	nospiest un turēt nospiestu	-
Nākamais ieraksts	nospiest un turēt nospiestu	+
Atbildēšana uz zvani	1 pieskāriens	MLF
Zvana pabeigšana	1 pieskāriens	MLF
Zvana noraidīšana	2 pieskārieni	MLF

Ausinių įkrovimas

SVARBUS PRANEŠIMAS

**PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ,
AUSINES PILNAI ĮKRAUKITE**

Naudokite pridėtą USB – C tipo laidą, įkiškite C tipo jungtį į ausinių prievadą, o USB jungtį – į įkrovimo šaltinį. Šviesos diodų lemputė švies raudonai, o įkrovimui pasibaigus – mėlynai.

Ausinių įjungimas,
išjungimas ir susiejimas

Paspauskite ir 5 sekundes palaikykite nuspaudę ausinių MLF mygtuką, šviesos diodas mirksės raudonai ir mėlynai; atidarykite „Bluetooth“ nustatymus savo įrenginyje, suraskite ir pasirinkite „SBS Open Beats“. Ausinės prisijungs, Ateityje tereikės tiesiog įjungti ausines ir jos automatiškai susies su įrenginiu, jei aktyvus „Bluetooth“.

Susiejimas su dviem įrenginiais

Atlikite prieš tai nurodytą veiksmą, kad sujungtumėte ausines su 1-u įrenginiu, o tada išjunkite „Bluetooth“. Atlikite tą patį veiksmą su 2-u įrenginiu ausinėms prijungti. Iš naujo įjunkite „Bluetooth®“ 1-ajame įrenginyje. Ausinės vienu metu prisijungs prie 1-o ir 2-o įrenginių.

Norėdami išjungti ausines, 5 sekundes palaikykite nuspaudę MLF mygtuką arba prijunkite ausines prie magnetinio laido ir įkraukite jas.

Зареждане на слушалките

ВАЖНО СЪОБЩЕНИЕ

ЗАРЕДТЕ НАПЪЛНО СЛУШАЛКИТЕ ПРИ ПЪРВОТО ИМ ИЗПОЛЗВАНЕ.

ОТСТРАНЕТЕ ЗАЩИТНИТЕ СТИКЕРИ ОТ ЦИФТОВЕТЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ.

Използвайте доставения кабел USB Type-C, като поставите конектора Type-C в порта на слушалките, а USB конектора – в източник на захранване. Светодиодът на слушалките ще светне в червено и ще стане син, когато зареждането приключи.

Включване, сдвояване и
изключване на слушалките

Натиснете и задръжте бутона MLF на слушалките за 5 секунди – светодиодат ще започне да мига в червено и синьо. Отворете настройките за Bluetooth на устройството, потърсете и изберете **SBS Open Beats**. Слушалките ще се свържат.

Следващият път просто включете слушалките и те автоматично ще се свържат с устройството, ако Bluetooth е активен.

Свързване с 2 устройства

Изпълнете предишната стъпка, за да свържете слушалките към устройство 1 и да изключите Bluetooth®. Извършете същата процедура на устройство 2, като свържете слушалките. Активирайте повторно Bluetooth® на устройство 1. Слушалките ще се свържат едновременно с устройства 1 и 2.

За да изключите слушалките, натиснете бутона MLF за 5 секунди или свържете слушалките към магнитния кабел и ги заредете.

Valdiklis	Veiksmas	Mygtukas
Groti / sustabdyti muziką	1 spustelėjimas	MLF
Balso asistentas	2 spustelėjimai	MLF
Pagaršinimas	1 spustelėjimas	+
Patildimas	1 spustelėjimas	-
Ankstesnis takelis	nuspauskite ir laikykite	-
Kitas takelis	nuspauskite ir laikykite	+
Atsiliepimas į skambutį	1 spustelėjimas	MLF
Skambučio užbaigimas	1 spustelėjimas	MLF
Skambučio atmetimas	2 spustelėjimai	MLF

Команда	Действие	Бутон
Възпроизвеждане/пауза на музика	1 докосване	MLF
Гласов асистент	2 докосвания	MLF
Увеличаване на силата на звука	1 докосване	+
Намаляване на силата на звука	1 докосване	-
Предишна песен	Натиснете и задръжте	-
Следваща песен	Натиснете и задръжте	+
Отговаряне на повикване	1 докосване	MLF
Прекратяване на повикване	1 докосване	MLF
Отхвърляне на повикване	2 докосвания	MLF

Polnjenje Slušalk

POMEMBNO OBVESTILO

OB PRVI UPORABI SLUŠALK LE-TE
POVSEM NAPOLNITE

Uporabite priloženi kabel USB - Type-C, tako da priključek Type-C vstavite v vrata za slušalke, priključek USB pa v vir polnjenja. LED dioda od slušalk zasveti rdeče in postane modra po zaključenem polnjenju.

Vklop, seznanjanje
in izklop slušalk

Pritisnite in 5 sekund držite gumb MLF na slušalkah, dioda LED bo utripala rdeče in modro; odprite Bluetooth nastavitve naprave ter najдите in izberite **"SBS Open Beats"**. Slušalke se bodo povezale, Naslednjič preprosto vklopite slušalke in v kolikor je Bluetooth aktiven se bodo samodejno povezale z napravo.

Združevanje z 2 napravami

Izvedite prejšnji korak da povežete slušalke z napravo 1 in izklopite Bluetooth®. Enak postopek izvedite z napravo 2 in priključite slušalke. Ponovno aktivirajte Bluetooth na napravi 1. Slušalke se hkrati povežejo z napravama 1 in 2.

Če želite slušalke izklopiti, pritisnite gumb MLF za 5 sekund ali pa slušalke priključite na magnetni kabel in jih napolnite.

Ukaz	Dejanje	Tipka
Predvajanje/premor glasbe	pritisnite enkrat	MLF
Zvočni asistent	pritisnite dvakrat	MLF
Povečanje glasnosti	pritisnite enkrat	+
Zmanjšanje glasnosti	pritisnite enkrat	-
Prejšnja skladba	držite pritisnjeno	-
Naslednja skladba	držite pritisnjeno	+
Odgovorite na klic	pritisnite enkrat	MLF
Končajte klic	pritisnite enkrat	MLF
Zavrnite klic	pritisnite dvakrat	MLF



REV0_11-25

Battery manufacturer name and complete address

Battery manufacturer e-mail address

Battery CODE

Battery BATCH NUMBER

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com

customercare@sbsmobile.com

TESPEARBONEBTk

UK
CA CE



Made in China

Printed in China

©2025 SBS SpA